

DÉPARTEMENT DE SLAVISTIQUE
DE L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE-LE MIRAIL
CENTRE DE RECHERCHES INTERCULTURALITÉ ET MONDE SLAVE (CRIMS)

SLAVICA OCCITANIA

Numéro 26

*Gustave Chpét et son héritage
aux sources russes du structuralisme
et de la sémiotique*

Édité par Maryse Dennes

Publié avec le soutien du
Centre national du livre
et le concours de
l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3

Tolosac
Toulouse
A.D. MMVIII

SOMMAIRE

Prix de ce numéro :

Particuliers : 30 € (frais de port inclus)
Institutions en France : 30 € (frais de port inclus)
Institutions à l'étranger : 34 € (frais de port inclus)

Commandes à adresser à :

Slavica Occitania
24 rue Bayard
F-31000 Toulouse

Règlement à joindre à la commande :

- soit par chèque bancaire libellé au nom de Slavica Occitania et adressé à Slavica Occitania, 24 rue Bayard, 31000 Toulouse
- soit par CCP au nom de Slavica Occitania, CCP : 7 163 07 L Toulouse

TOUTE AUTRE CORRESPONDANCE, MANUSCRIT, COMPTE RENDU,
PUBLICATION,

EST À ENVOYER À LA MÊME ADRESSE.

ISSN : 1245-2491

ISBN : 978-2-9532020-3-8

AVANT-PROPOS	
<i>Maryse Dennes</i>	13

INTRODUCTION

<i>Maryse Dennes</i>	
La structure du mot et de l'expression dans l'œuvre de Gustave Chpet, et sa signification pour l'histoire du structuralisme.....	19

PREMIÈRE PARTIE : GUSTAVE CHPET ET SON ÉPOQUE

<i>Galin Tibanov</i>	
Gustave Chpet : Problèmes théoriques de littérature et de théâtre dans les années 1920 (le CLM et le GAKhN)	
<i>Trad. de l'anglais par M. Loisy et M. Dennes</i>	33
<i>Ljoudmila Gogotsishvili</i>	
G. Chpet et M. Bakhtine : Divergences attendues et rapprochements inattendus	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	49
<i>Rainer Gruebel</i>	
Esthétique de la poésie et esthétique de la prose. Gustave Chpet et Mikhaïl Bakhtine	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	63
<i>Nikolai Vasilev</i>	
G. Chpet et M. Bakhtine : aux sources de la métalangue du « cercle de Bakhtine »	
<i>Trad. du russe par F. Corrado-Kazanski</i>	75
<i>Natalia Anisimova-Frappé</i>	
Gustave Chpet et le problème de la forme interne du mot : ouverture à la linguistique.....	89
<i>Natalia Poleva</i>	
L'influence des travaux de G. Chpet sur l'étude des problèmes de la forme artistique, dans le cadre de l'Académie d'État de Sciences Artistiques (GAKhN)	
<i>Trad. du russe par N. Zavidoff et M. Dennes</i>	97
<i>Maria Cantida Ghidini</i>	
Trois publications du Département de Philosophie du GAKhN : Variations sur le thème de la forme interne	
<i>Trad. du russe par D. Djournitch et M. Dennes</i>	109
<i>Vladimir Feshchenko</i>	
G. Chpet et la tradition cachée de la sémiotique profonde en Russie	
<i>Trad. du russe par A. Kondratyeva et M. Dennes</i>	127

<i>Ekaterina Velmazova</i>	
Sémantique et sémiotique chez Gustave Chpet et Nikolaï Marr	
.....	139
<i>Denis Ioffe</i>	
Gustave Chpet, la religion et le problème du signe (Glorification du nom vs phénoménologie et sémiologie)	
<i>Trad. du russe par M. Dennes</i>	149
<i>Olga Marzavva</i>	
G. Chpet et A. Biely dans l'horizon phénoménologique de l'Âge d'argent.	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	161
<i>Vladimir Novikov</i>	
« Il vaut mieux Chpet que jamais ». Chpet et Tynianov	
<i>Trad. du russe par F. Teppe et R. Skambina</i>	173
<i>Michela Venditti</i>	
La forme interne du mot chez G. Chpet et A. Mary	
<i>Trad. du russe par N. Zanioloff</i>	181
<i>Marta Tybowska</i>	
La pensée de Gustave Chpet et l'anthropologie polonaise : Chpet et Ingarden.....	191
DEUXIÈME PARTIE : GUSTAVE CHPET ET SON ŒUVRE	
<i>Boris Pnushinin</i>	
Perspective sémiotique de la méthodologie des sciences humaines chez Gustave Chpet	
<i>Trad. du russe par F. Teppe et R. Skambina</i>	201
<i>Victor Molchanov</i>	
Le problème du "Moi" chez G. Chpet : l'expérience et l'interprétation	
<i>Trad. du russe par N. Fiodorova et M. Dennes</i>	213
<i>Olga Novikova</i>	
Chpet écrivain : l'interaction du moi et de la pensée dans ses travaux	
<i>Trad. du russe par F. Teppe et R. Skambina</i>	225
<i>Peter Steiner</i>	
La formule mathématique de la beauté dans les <i>Fragments esthétiques</i> de Gustave Chpet : un simple jeu ou une affaire sérieuse?	
<i>Trad. de l'anglais par M. Loisy et M. Dennes</i>	233
<i>Anna Shyan</i>	
Les fondements ontologiques de la philosophie du langage du « dernier » Chpet	
<i>Trad. du russe par N. Glebova et N. Zanioloff</i>	243
<i>Natalia Azarova</i>	
Deux expériences de traduction philosophique : la <i>Phénoménologie de l'Esprit</i> de Hegel dans la traduction russe de G. Chpet et dans la traduction française de A. Kojève	
<i>Trad. du russe par E. Katchur et M. Dennes</i>	253
<i>Lena Koban</i>	
Gustave Chpet : la philosophie de l'homme et de la culture...	271
<i>Nadejda Chibekina-Rocher</i>	
Herméneutique de la temporalité et de la forme musicale chez Gustave Chpet.....	281
TROISIÈME PARTIE : GUSTAVE CHPET ET SON HÉRITAGE. ACTUALITÉ DE SA PENSÉE	
<i>Tatiana Shebelina</i>	
Gustave Chpet et les problèmes actuels de la philosophie des sciences humaines	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	301
<i>Vladimir Zinchenko</i>	
Le creuset de Wilhelm von Humboldt et la forme interne de Gustave Chpet dans le contexte du problème de la création	
<i>Trad. du russe par N. Zanioloff</i>	313
<i>Igor Chubarov</i>	
Analyse comparée de la compréhension de la subjectivité chez G. Deleuze et chez G. Chpet.	
<i>Trad. du russe de M. Loisy et M. Dennes</i>	333
<i>Grigory Tulebsky</i>	
Gustave Chpet et les nouvelles perspectives du paradigme des sciences humaines : le texte en tant qu'intonation de l'être ou l'autre rationalité de la sémiotique	
<i>Trad. du russe par I. Amoniteva-Carriot et M. Dennes</i>	345
<i>Sergueï Khorojui [Horoszbyl]</i>	
Aux limites de la phénoménologie : Chpet, Husserl et l'intentionnalité dans le monde de la pratique spirituelle.	
<i>Trad. du russe par M. Dennes</i>	359
<i>Natalia Antonova</i>	
Les principes épistémologiques de la critique de l'ethnodétarminisme	
<i>Trad. du russe par E. Escoffier et M. Dennes</i>	373
<i>Ewa Komorowska</i>	
L'actualité des conceptions scientifiques de Gustave Chpet dans le contexte de la linguistique contemporaine	
<i>Trad. du russe par N. Anisimova-Frappé</i>	387

<i>Patrick Fluck</i>	
Dans l'ombre du structuralisme (Chklovski, Merleau-Ponty... et Chpet ?).....	393
<i>Vladimir Aristov</i>	
Gustave Chpet, la forme interne et sa signification pour la poétique et la poésie contemporaines	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	405
<i>Aleksandr Lynnyy</i>	
De la logique de l'histoire aux genres de l'histoire	
<i>Trad. du russe par M. Loisy et M. Dennes</i>	419
<i>Marina Gusehseva</i>	
La signification de la réflexion méthodologique de G. Chpet pour la psychologie contemporaine	
<i>Trad. du russe par N. Zaniuloff et M. Dennes</i>	427
<i>Tatiana Martinkovskaia</i>	
Gustave Chpet : paraphrase d'un thème contemporain	
<i>Trad. du russe par N. Zaniuloff et M. Dennes</i>	437
<i>Nicolas Zaniuloff</i>	
Actualité et perspectives de la notion de forme interne chez G. Chpet (en psychologie et sciences cognitives).....	449
ANNEXES	
Gustave Chpet – Éléments biographiques I (famille).....	497
Gustave Chpet – Éléments biographiques II (principales étapes du parcours professionnel et principaux travaux).....	501
L'affaire Gustave Chpet (tableau synoptique).....	505
Bibliographie des œuvres de Gustave Chpet.....	507
Principales publications sur Gustave Chpet en russe.....	515
Travaux ou articles sur Gustave Chpet parus en français, anglais, allemand, italien et japonais.....	529
Lettres de Marina Gustavovna et de Tatiana Gustavovna, filles de Gustave Chpet, aux organisateurs et participants du colloque sur Gustave Chpet qui s'est tenu à Bordeaux (MSHA) du 21 au 24 novembre 2007.....	535
NOTICES SUR LES AUTEURS.....	543

AVANT-PROPOS

MARYSE DENNES

Le Numéro 26 de la revue *Slavica Occidentalia* est entièrement consacré à la publication des actes du colloque international qui s'est tenu à Bordeaux (MSHA, Université Michel de Montaigne Bordeaux 3) du 21 au 24 novembre 2007, avec la participation des *Voprosy Filologii*, revue de l'Institut de Philosophie de l'Académie des Sciences de Russie, représentée par Boris Pruzhinin. Organisée dans le cadre de l'UMR *Europe Européennité Européanisation* et soutenue par la MSHA, cette manifestation scientifique inaugurerait un programme scientifique consistant à mieux faire connaître en France quelques grandes figures de la philosophie russe de la première partie du XX^e siècle, restées méconnues, tout d'abord, en Russie, pour des raisons idéologiques, et ensuite, en France, par manque de traduction spécialisée. À l'occasion des 70 ans de la mort de Gustave Chpet, fusillé à Tomsk le 16 novembre 2007, il était important de mettre en valeur l'importance de ce grand philosophe qui avait occupé la chaire de philosophie de l'Université de Moscou, juste avant sa fermeture en 1921, et dont l'œuvre et la pensée avaient laissé de fortes empreintes dans la vie intellectuelle et culturelle russe des années 1910 et 1920, jusqu'à donner une impulsion décisive à des recherches qui allaient ensuite se développer dans le cadre du structuralisme et de la sémiotique. Les interrogations qui sont apparues à la fin du XX^e siècle et qui perdurent encore aujourd'hui dans le domaine des sciences humaines et des sciences cognitives conduisent à se tourner vers les origines russes